

<b><u>Definite Employment Agreement</u></b>	<b><u>عقد عمل</u></b> <b><u>محدد المدة</u></b>
This Agreement is made this .....by and between:	أبرم هذا العقد في ..... بين كل من :
1. Company Name ....Commercial register no.... Located at ADDRESS Egypt & herein represented by NAME in his capacity as the Company Manager, hereinafter referred to as ("The Company").	1. اسم الشركة ...رقم السجل التجاري . يقع مقرها في العنوان مصر ويمثلها هنا XXXXXX بصفته مدير الشركة ، والمشار إليها فيما يلي
<b>(First Party)</b>	<b>(طرف أول)</b>
2. Ms/r ..... Nationality: Egyptian, holding National ID ..... , Issued No. on ..... , residing ..... and hereinafter referred to as ("the Employee").	2- السيدة/ ..... ، الجنسية:مصري ، بطاقة قومي رقم ..... صادرة بتاريخ..... ويقوم ..... والمشار إليه فيما بعد ب ("الموظف")
<b>(Second Party)</b>	<b>(طرف ثان)</b>
The Parties agree to enter into this Agreement according to the following terms and conditions:	اتفق الطرفان على إبرام هذا العقد وفقا للأحكام و الشروط التالية:
<b><u>PREAMBLE</u></b>	<b><u>تمهيد</u></b>
<b>The Company</b> is a service provider and has the capacity to provide technical expertise to its clients. And in need of the <b>Title</b> services to carry out defined duties, that are required to implement the company's agreement with its client ( <b>Company Name</b> )	حيث أن نشاط الشركة هو تقديم الخدمات وتقوم بتوفير الخبرات الفنية لعملاءها وكانت في حاجة إلى خدمات <b>Title</b> لأداء بعض الأعمال المؤقتة والعرضية من هذا العقد و التي يحتاج إليها تنفيذ تعاقدتها مع <b>Company Name (العميل) .</b>
WHEREAS, the work assigned to the Employer by its Client is temporary, therefore works at Employer's hand that may be assigned to his employees are of the same temporary nature.	وحيث ان العمل المسند الى الشركة من عميلها عمل مؤقت، فان الاعمال المتاحة للشركة والتي يمكن اسنادها لموظفيها تتسم بنفس الطبيعة.
WHEREAS, the said nature of the work entitles the Employer to terminate this agreement for any of the reasons stated in this agreement.	وحيث أن طبيعة العمل هذه ترتب بالضرورة للشركة الحق في إنهاء هذا العقد عند توافر أي من الأسباب المنصوص عليها في هذا العقد.

<p>WHEREAS, the Employee is fully aware of the nature of its work with the Employer and accepts to join the Employer on this basis which is an essential condition of the agreement.</p>	<p>وحيث أن الموظف يقر بعلمه اليقيني بطبيعة عمله بالشركة، وقبل أن يلتحق بخدمتها على هذا الأساس وباعتبار أن ذلك شرطاً جوهرياً في التعاقد.</p>
<p>WHEREAS, the Employee is available &amp; able to provide the services needed; The Employee wishes to be employed by <b>The Company</b> and declares that he/she is qualified to fulfil the obligations of the position described in article 2 of this Agreement.</p>	<p>وحيث أن الموظف مستعد للقيام بالخدمات التي تحتاجها الشركة؛ و يرغب في أن يعمل لديها ويقر أنه مؤهل وقادر على أداء التزامات الوظيفة المنصوص عليها في المادة الثانية من هذا العقد.</p>
<p>THEREFORE, <b>The Company</b> agrees to employ the Employee, and the Employee agrees to perform services for <b>The Company</b> for the duration in accordance with the provisions pertaining to temporary employment contracts described in the Law 12 of 2003 as amended by Law 90 of 2005, and in accordance with the terms of this Agreement as follows;</p>	<p>بناءً عليه توافق الشركة على تعيين الموظف و يوافق الموظف على أداء خدماته إلى الشركة للفترة المحددة وفقاً للأحكام الخاصة بعقود العمل المؤقتة الموضحة في القانون رقم 12 لسنة 2003 المعدل بالقانون رقم 90 لسنة 2005 وطبقاً لنصوص هذا العقد، وذلك على النحو التالي: وبالشروط الواردة في هذا العقد كما يلي:</p>
<p><b>Article 1</b> <b>General provision</b></p>	<p><b>مادة 1</b> <b>قاعدة عامة</b></p>
<p>The above Preamble is an integral part of this agreement.</p>	<p>يعتبر التمهيد السابق جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد.</p>
<p><b>Article 2</b> <b>Scope of Work</b></p>	<p><b>مادة 2</b> <b>نطاق العقد</b></p>
<p>Pursuant to this Agreement, the Employee hereby consents and agrees to perform temporary work in the Employer's employment for the Client's account as a <b>Title</b> and undertakes to perform the duties and responsibilities involved in the above capacity.</p>	<p>يقبل الموظف و يوافق بموجب هذا العقد على أداء أعمال مؤقتة للشركة لحساب العميل في وظيفة <b>Title</b> على أن يتولى ويؤدي هذه الواجبات والمسؤوليات بصفته المذكورة.</p>
<p><b>Article 3</b> <b>Salary</b></p>	<p><b>مادة (3)</b> <b>الأجر</b></p>

<p>- The Employee will be paid a net salary of .....</p> <p>-</p>	<p>- يستحق الموظف مرتبا صافي شهريا وقدره .....</p>
<p>- It is understood and agreed that the above salary and allowances, if any, represents all dues of the Employee including the high cost-of-living allowance stipulated by the laws in force on the date of this agreement.</p>	<p>- ومن المفهوم والمتفق عليه إن مرتب الموظف ، بحسب ما هو موضح أنفا يمثل كافة مستحقات الموظف بما في ذلك بدل غلاء المعيشة و كافة البدلات الأخرى المقررة قانونا في تاريخ هذا العقد.</p>
<p><b>Article 4</b></p> <p><b><u>Withholding Taxes:</u></b></p>	<p><b>مادة (4)</b></p> <p><b><u>الضرائب</u></b></p>
<p>-Social Insurance &amp; Salary tax payment for employees should be the responsibility of the company.</p>	<p>و يكون سداد ضرائب المرتبات و التأمينات الإجتماعية للموظفين مسؤولية الشركة.</p>
<p><b>Article 5</b></p> <p><b><u>Agreement's Duration</u></b></p>	<p><b>مادة (5)</b></p> <p><b><u>مدة العقد</u></b></p>
<p>- The duration of this Agreement is for defined period commencing on ..... and ending on .....</p>	<p>- حددت مدة هذا العقد سنة تبدأ من..... وتنتهي في .....</p>
<p>- The renewal of which shall not come into effect except with a written mutual agreement between both parties according to article 106 Law 12 for year 2003.</p>	<p>- و لا يجدد إلا باتفاق كتابي جديد بين طرفيه طبقا للمادة رقم 106 من القانون 12 لسنة 2003.</p>
<p>- In case of the termination of the agreement between the company and the client this agreement shall be deemed rescinded.</p>	<p>- يعتبر هذا العقد مفسوخا من تلقاء نفسه في حالة انتهاء العلاقة التعاقدية بين الشركة والعميل في اي وقت.</p>
<p><b>Article 6</b></p> <p><b><u>Abidance to Working Hours</u></b></p>	<p><b>مادة (6)</b></p> <p><b><u>الالتزام بساعات العمل</u></b></p>
<p>According to the Labor Law, the number of working hours per week is 48 hours.</p>	<p>طبقا لأحكام قانون العمل فإن عدد ساعات العمل الأسبوعية سوف يكون 48 ساعة أسبوعيا.</p>
<p><b>Article 7</b></p> <p><b><u>Leaves</u></b></p>	<p><b>مادة (7)</b></p> <p><b><u>الأجازات</u></b></p>
<p>The Employee is entitled to annual vacations of 21 working days after the first 6 months of service. Those Employees that have served for 10 years consecutively in the work force or have</p>	<p>يحق للموظف أجازة سنوية قدرها (21) يوماً لا تستحق للموظف إلا بعد مرور ستة أشهر من تعيينه وتزداد إلى 30 يوماً لمن أمضى في الخدمة 10 سنوات أو لمن تجاوز سن الخمسين.</p>

<p>exceeded the age of 50 are entitled to 30 working days of vacation.</p> <p>Sick leave &amp; the salary paid during it will be in accordance with the Labor Law.</p>	<p>وتكون الإجازة المرضية والأجر المستحق عنها طبقاً لأحكام قانون العمل.</p>
<p><b>Article 8</b></p> <p><b>Dismissal</b></p>	<p><b>مادة 8</b></p> <p><b>الفصل</b></p>
<p>The Employer shall have the right to commence dismissal procedures against the Employee and thereby terminate this agreement in the following cases:</p>	<p>للشركة الحق في أن تشرع في اتخاذ إجراءات فصل الموظف وإنهاء هذا العقد تبعاً لذلك في الأحوال التالية:</p>
<p>1.Failure of the Employee to adhere to the terms of this agreement.</p>	<p>1- إخفاق الموظف في إتباع أحكام هذا العقد.</p>
<p>2.Failure of the Employee to adhere to the Employer or its Client's rules, regulations, or policies.</p>	<p>2- عدم مراعاة الموظف للقواعد واللوائح والسياسات المتبعة في الشركة أو لدي عميلها.</p>
<p>3.If the Employee commits a mistake resulting in severe loss to the Employer or its Client.</p>	<p>3- إذا ما اقترف الموظف خطأ ونتج عن ذلك خسارة كبيرة للشركة أو لعميلها.</p>
<p>4.For any other reason stated in Labor Law No. 12 of 2003.</p>	<p>4- أي من الأحوال الأخرى المنصوص عليها في قانون العمل رقم 12 لسنة 2003 م.</p>
<p><b>Article 9</b></p> <p><b>Termination of Agreement</b></p>	<p><b>مادة (9)</b></p> <p><b>إنهاء العقد</b></p>
<p><b>The Company</b> shall have the right to terminate the Employee's service without the Employee being entitled to compensation in accordance with Law 12 of 2003. This right of termination shall be exercised in the cases provided by this Law.</p>	<p>- يحق للشركة إنهاء خدمة الموظف دون استحقاق أي تعويض إعمالاً لنصوص القانون رقم 12 لسنة 2003 وذلك في الحالات المنصوص فيه.</p>
<p><b>The Employee</b> declares that he/she is fully aware that the continuity of this Contract is related to the basic agreement drawn up between <b>Company Name</b> (Client) and the Employer, which is referred to in the Preamble; this will entitle the Employer at his sole</p>	<p>- يقر الموظف بأنه على علم تام بأن استمرار سريان هذا العقد مرتبط بالعقد المبرم بين الشركة مع شركة <b>Company Name</b> (العميل) المنوه عنه في تمهيد هذا العقد ، الأمر الذي يحق معه للشركة وفق تقديرها اعتبار هذا العقد مفسوخاً دون أن يرتب ذلك أية التزامات على عاتقها. وذلك في أي حالة من الحالات المنصوص عليها في المادة 6 و يعتبر ما جاء بهذه المادة من الشروط الجوهرية التي روعيت في هذا التعاقد.</p>

<p>judgment to consider this Contract terminated with no obligations on her part in any of the events described in Article 6 in which its contents are fundamental conditions taken into consideration in this contract.</p> <p>-The contract can be terminated by either parties with 30 Days written notice</p>	<p>- يحق لكل من الطرفين إنهاء التعاقد المبرم بينهما بأقرار كتابي قبل ثلاثون يوماً</p>
<p><b>Article 10</b></p> <p><b><u>Employee's Submission of Documents Under his/her Possession</u></b></p>	<p><b>مادة (10)</b></p> <p><b><u>تقديم الموظف ما تحت يده من أوراق ومستندات</u></b></p>
<p>Upon the expiration or termination of this Agreement, the Employee shall, as a condition prior to his/her receipt of any amounts due to him/her, return all papers, documents, equipment and other property belonging to <b>The Company</b> that are in his/her possession. The Employee shall also sign a final settlement and release declaring that he/she has no other claims or entitlements from <b>The Company</b>.</p> <p>Further, <b>The Company</b> shall not grant the Employee a final release unless the entrustments and documents in his/her possession are returned and the final settlement has been signed. The Employee undertakes not to disclose to any person any business-related information that he/she has become aware of during his/her employment and for a period of two years after the termination of the relationship.</p>	<p>عند إنهاء أو انتهاء هذا العقد يجب على الموظف - كشرط مسبق لاستلام أية مبالغ مستحقة له - أن يعيد كافة الأوراق والمستندات و الأجهزة و المبالغ النقدية الموجودة في عهده أو حوزته وان يوقع على مخالصة تامة ونهائية يقر بموجبها بعدم وجود أي مطالبات أخرى له لدى الشركة.</p> <p>ولن تمنح الشركة إخلاء طرف نهائي للموظف إلا بعد تسليمه لعهدته والمستندات التي في حوزته والتوقيع على المخالصة النهائية ، ويتعهد الموظف بعدم الإفصاح لأي شخص بأسرار العمل أو بأية معلومات اتصلت بعمله أثناء مدة عمله تتعلق بعمل الشركة أو بعملائها أو مورديها و لمدة سنتان بعد انتهاء علاقة العمل.</p>
<p><b>Article 11</b></p> <p><b><u>Employee's Abidance to the Law and Regulations</u></b></p>	<p><b>مادة (11)</b></p> <p><b><u>التزام الموظف بالقانون واللوائح</u></b></p>
<p>A. The Employee shall respect the Egyptian laws and regulations. Both parties declare that the Egyptian Labor Law No. 12 of 2003</p>	<p>أ - يجب على الموظف مراعاة الأنظمة واللوائح المصرية ويقر الطرفان بأن قانون العمل المصري رقم 12 لسنة 2003</p>

<p>and the Social Insurance Law No. 148 of 2019 and any amendments thereto, shall apply to this Agreement. The provisions of those Laws constitute an integral part of this Agreement and that the above-mentioned Labor Law shall regulate all the matters that are not specifically mentioned in this Agreement.</p>	<p>وقانون التأمينات الاجتماعية رقم 148 لسنة 2019 وأية تعديلات تدخل عليهما سوف تسرى على هذا العقد وأن أحكام تلك القوانين تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد وان قانون العمل المذكور سوف ينظم كافة الأمور غير المنصوص عليها على وجه التحديد في اللائحة الداخلية للشركة.</p>
<p>B. The Employment Regulations of <b>The Company</b> and the Disciplinary Regulations, and any amendments thereto of the published Code of Conduct, as well as any other instructions and orders that are declared by <b>The Company</b> are considered an integral part of this Agreement. The Employee declares his/her acceptance to abide by and respect all these regulations, rules and instructions within the limits of the applicable laws of the Arab Republic of Egypt.</p>	<p>ب - تعتبر لائحة النظام الأساسي للعمل ولائحة الجزاءات وما يطرأ عليهما من تعديلات قواعد سلوك الموظفين المعلنة و التعليمات والأوامر التي تقرها الشركة جزءاً متمماً لأحكام هذا العقد ويقر الموظف بموافقته والتزامه واحترامه لتلك اللوائح والنظم والتعليمات في حدود القوانين المعمول بها بجمهورية مصر العربية.</p>
<p><b>Article 12</b> <b>Employee's Obligations</b></p>	<p><b>مادة (12)</b> <b>التزامات الموظف</b></p>
<p>The Employee shall:</p>	<p>يلتزم الموظف بالاتي:</p>
<p>A. Submit to The Company at the date of signing this Agreement, all data, documents and certificates required for his/her employment. He/she shall also immediately notify The Company, in writing, of any amendment or change occurring to such data or documents no later than two weeks after such change occurs.</p>	<p>أ - بأن يقدم للشركة في تاريخ توقيعه هذا العقد كافة البيانات والمستندات والشهادات المطلوبة لتعيينه. كما يلتزم بإخطار الشركة كتابة بأي تعديل أو تغيير يطرأ على هذه البيانات أو المستندات فور وقوعه في ميعاد غايته أسبوعين.</p>
<p>B. The Employee shall be responsible for the accuracy of the data, statements, documents or certificates submitted to The Company set out in Annex (1). Should any of the information provided by the Employee under this Article prove to be incorrect, the Agreement shall be automatically rescinded without need for any notice, procedure or judicial order;</p>	<p>ب- ويكون الموظف مسئول عن صحة البيانات أو الإقرارات أو المستندات أو الشهادات المقدمة للشركة والمذكورة في الملحق (1) بعاليه ، وإذا تبين خلاف ذلك يصبح العقد مفسوخاً تلقائياً دون أي إخطار أو اتخاذ أي إجراء أو الحصول على حكم قضائي.</p>
<p>C. Inform The Company of any changes to his/her address, telephone and social status within two weeks from the date of such change;</p>	<p>ج - بإبلاغ الشركة بأي تغييرات تطرأ على عنوان سكنه وهاتفه وحالته الاجتماعية خلال أسبوعين من تاريخ التغيير .</p>
<p>D. Immediately inform whenever a conflict of interest arises between The Company or</p>	<p>د- بأن يخطر الشركة فوراً كلما بدا له أو حدث تعارض بين مصالح الشركة وبين مصالحه الشخصية أو مصالح أحد</p>

<p>Employee or one of the Employee's relatives. The Employee shall divulge to The Company any ownership, benefit or personal relations that may affect his/her ability to duly and indulgently perform his/her work;</p>	<p>أقربائه ، كما يلتزم بأن يطلع الشركة على أية ملكية أو مصلحة أو علاقات خاصة قد تؤثر على مقدرته في القيام بمهام عمله بنزاهة و استقلالية.</p>
<p>E. The Employee has no right to perform any tasks for a third Party or for his/her own, in case such task is related to The Company's field or not; unless prior written approval of The Company. Also The Company has all the right to cancel such permission upon its own determination. In case the employee failed to fulfill his/her contractual obligations hereunder, this agreement shall be deemed rescinded.</p>	<p>هـ- عدم ممارسة أية عمل لحساب الغير أو لحسابه الخاص سواء كان هذا العمل يدخل في نطاق عمل الشركة أو لا إلا بإذن كتابي مسبق من الشركة و للأخيرة الحق في إلغاء هذا الإذن فوراً بناء على تقديرها. و في حالة مخالفة الموظف لذلك يعتبر العقد مفسوخاً فوراً من تلقاء نفسه.</p>
<p>F. The employee has to make all necessary efforts to promote the interests of the company and to refrain from any work or act contrary to the company's interest.</p>	<p>و- أن يبذل الموظف كل الجهود اللازمة لتعزيز مصالح الشركة و الامتناع عن أي نشاط او ممارسة أي عمل يتعارض مع مصلحة الشركة.</p>
<p>G. To devote the whole of his/her time, ability, and energy in performing his/her duties, this ensures him/her to do his/her work in a systematic and effective manner.</p>	<p>ي - التفرغ الكامل لأداء واجبات عمله و الذي يكفل له القيام بعمله بطريقة منتظمة و فعالة .</p>
<p>H. Submit to The Company all what he/she might have in his/her possession (whether money, objects or documents) or any other property in the Employee's possession that belong or relate to The Company, immediately after the termination of the Agreement for whatsoever reason.</p>	<p>ز- بتسليم الشركة كل ما يكون لديه من أموال أو عهدة أو مستندات أو أي شيء آخر لديه أو له علاقة بمصالح أو نشاطات الشركة وذلك فور انقضاء علاقة العمل لاي سبب من الأسباب.</p>
<p><b>Article 13</b> <b>Confidentiality</b></p>	<p><b>مادة (13)</b> <b>السرية</b></p>
<p>The Employee is prohibited from disclosing the business secrets of The Company or any of its Affiliated companies or clients or employees or divulging to a third party its methods of work during his/her employment with The Company and after the employment is terminated. Should the Employee breach this Article, The Company shall have the right to immediately terminate this Agreement without notice, reward or gratuity, notwithstanding The</p>	<p>يحظر على الموظف إفشاء أسرار العمل الخاصة بالشركة او اي من الشركات التابعة لها أو بعملائها أو موظفيها أو إطلاع الغير على طرق أدائه وذلك خلال مدة عمله لدى الشركة وبعده ترك العمل وفي حالة مخالفته لهذا البند ، فإنه يحق للشركة إنهاء العقد فوراً دون إنذار أو مكافأة مع احتفاظ الشركة بحقها في الرجوع عليه بالتعويض عن الأضرار الناشئة عن ذلك كما يحق للشركة اقتضاء هذا التعويض بكافة الطرق القانونية.</p>

<p>Company's right to claim compensation for the damage occurring from such disclosure.</p> <p>Further, The Company shall have the right to obtain such compensation through all legal procedures;</p>	
<p><b><u>Article 14</u></b></p> <p><b><u>Notifications</u></b></p>	<p><b><u>مادة (14)</u></b></p> <p><b><u>الإخطارات</u></b></p>
<p>The address of the Employee is stated in the beginning of this Agreement. Any notices sent to the stated address shall be considered legally sent. Taking into consideration the dates of notices stated in the Law. The Employee shall notify <b>The Company</b> of any change to his/her address within two weeks of such change. Should the Employee fail to make such notice, he/she shall bear all the legal consequences in addition to violating <b>The Company's</b> regulations.</p>	<p>عنوان الموظف هو المبين في صدر هذا العقد، وأية إخطارات ترسل على العنوان المذكور تعتبر أنها أرسلت بشكل قانوني مع مراعاة مواعيد الإخطارات المنصوص عليها في القانون. وعلى الموظف إخطار الشركة بأي تعديل في عنوانه خلال أسبوعين من هذا التعديل وفي حالة عدم الإبلاغ فإنه يتحمل كل ما يترتب على ذلك من آثار قانونية بالإضافة إلى مخالفته لنظم الشركة .</p>
<p><b><u>Article 15</u></b></p> <p><b><u>Jurisdiction</u></b></p>	<p><b><u>مادة (15)</u></b></p> <p><b><u>الاختصاص القضائي</u></b></p>
<p>Will apply Egyptian law in Any dispute arising between the two parties set out in this Agreement and shall be submitted to the jurisdiction of the Court.</p> <p>This agreement is made in Arabic and English version, and the Arabic version will prevail in case of any disputes.</p>	<p>يطبق القانون المصري وتختص المحكمة التي يقع في دائرتها مقر الشركة بالفصل في أي نزاع ينشأ بين الطرفين حول هذا العقد .</p> <p>تحرر هذا العقد باللغتين العربية و الإنجليزية و تعتبر اللغة العربية هي المعتمدة عند حدوث أي خلاف .</p>
<p><b><u>Article 16</u></b></p>	<p><b><u>مادة (16)</u></b></p>
<p>This Agreement constitutes the whole agreement between the two parties and supersedes any prior agreements or understandings whether oral or written. No other employee or agent of <b>The Company</b> (except <b>The Company's</b> General Manager) shall have the right to give any promises concerning the Employee's employment or any conditions</p>	<p>يشمل هذا العقد الاتفاق الكامل بين الطرفين ، ويسمى على أية اتفاقيات أو تفاهات سابقة سواء كانت شفوية أو كتابية.</p> <p>لا يحق لأي موظف آخر أو وكيل عن الشركة – بخلاف مدير عام للشركة – إعطاء أية تعهدات تخص عمل الموظف أو أية شروط تتعلق بهذا التوظيف سواء في تاريخ هذا العقد أو بعده بخلاف الشروط الواردة في هذا العقد .</p>



concerning such employment, whether on the date of this Agreement or after, except those provided in this Agreement.	
<b>Article 17</b> <b><u>Employee's Declaration of Reviewing The Agreement</u></b>	<b>مادة (17)</b> <b><u>إقرار الموظف بإطلاعته على العقد</u></b>
The Employee declares that he/she has reviewed this Agreement and all The Company's rules and regulations related thereto and agrees to their entire context. Both parties have signed three copies of this Agreement, a copy for each and the third for the Social Insurance Office.	يقر الموظف بإطلاعته على هذا العقد وكل ما يرتبط به من نظم ولوائح وقواعد وخلافه لدي الشركة ويوافق على كل ما ورد بهم وبناءا عليه فقد وقع الطرفان على ثلاث نسخ من هذا العقد ، نسخة بيد كل طرف والنسخة الثالثة لمكتب التأمينات الاجتماعية .
<b>The Company</b>	<b>الشركة</b>
By: COMPANY REPRESENTATIVE	بواسطة : ممثل الشركة
In the capacity of: JOB TITLE	بصفته : المسمى الوظيفي
Signature: _____	التوقيع :
DATE: --/--/----	التاريخ: --/--/----
<b>The Employee</b>	<b>الموظف</b>
Mr/Ms.: -----	السيد: -----
Signature: _____	التوقيع :

ANNEX (1)	ملحق رقم (1)
1. Original or official extract of the Employee's birth certificate;	1- أصل أو مستخرج رسمي من شهادة ميلاد الموظف.
2. Original or official extract of the Employee's academic certificates;	2- أصل أو مستخرج رسمي من الشهادة العلمية.
3. The Employee's registration certificate from the competent Labor Office (for Egyptian nationals only);	3- شهادة التسجيل لدى مكتب العمل المختص (للمصريين فقط).
4. A photocopy of the Employee's identity card (Valid) and six photographs;	4- صورة بطاقة الرقم القومي (سارية) للموظف وست صور فوتوغرافية.
5. A health certificate establishing that the Employee is physically qualified for work;	5- شهادة صحية تثبت أن الموظف مؤهل للعمل.
6. A certificate of termination or release from the Employee's prior Employer (Form No:6 Social Insurance);	6- شهادة إخلاء طرف من العمل السابق للموظف (واستمارة رقم 6 تأمينات).
7. A declaration from the Employee stating his/her marital status and dependents;	7- بيان من الموظف بحالته الاجتماعية ومن يعولهم.
8. The Employee's recent criminal record;	8- صحيفة الحالة الجنائية (فيش وتشبيه) من قسم الشرطة التابع له الموظف.
9. The Employee's military record (the original) for males.	9- الموقف من الخدمة العسكرية (أصل الشهادة) لحملة المؤهلات العليا ذكور و إناث.
10. Any other documents which may be required by the Labor Law No. 12 of 2003 as amended, replaced or complemented hereafter;	10- أية أوراق أخرى قد تكون مطلوبة بموجب قانون العمل رقم 12 لسنة 2003 وما يحل محله أو يكمله من قوانين.
11. The Employee undertakes to notify the Employer in writing of any and all changes or amendments submitted within one week of the occurrence of any such change or amendment.	11- يتعهد الموظف بإخطار الشركة كتابة بأية تعديلات في المعلومات أو المستندات المقدمة منها في خلال أسبوع من تاريخ هذه التعديلات.

**Employee's Signature:**

**توقيع الموظف**